



RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION

Bruxelles, den 24. februar 2005 (25.02)
(OR. fr)

16383/1/04
REV 1

PUBLIC 11

REVIDERET NOTE

Vedr.: MÅNEDSOVERSIGT OVER RÅDETS RETSAKTER
DECEMBER 2004

Dette dokument indeholder

- i **bilag I** en oversigt over de endelige retsakter, som Rådet har vedtaget i december 2004. Denne oversigt er i **bilag II** ledsaget af de erklæringer til mødeprotokollen, som er offentligt tilgængelige. Det er også angivet, hvem der eventuelt har stemt imod eller undladt at stemme, ligesom stemmeforklaringer og afstemningsregler er anført.
- i **bilag III** en oversigt over de andre retsakter¹, som Rådet har vedtaget i december 2004, eventuelt med angivelse af afstemningsresultater, stemmeforklaringer og de erklæringer, Rådet har besluttet at gøre offentligt tilgængelige.

Dette dokument er også tilgængeligt på internetadressen ("<http://ue.eu.int>") "Åbenhed", "Rådets retsakter".

Det skal bemærkes, at det kun er protokollerne vedrørende den endelige vedtagelse af retsakterne, der har gyldighed. Uddrag af de pågældende protokoller kan bestilles på kontoret for åbenhed, der har følgende e-postadresse: ("transparency@consilium.eu.int").

¹ Med undtagelse af visse retsakter af begrænset rækkevidde, såsom procedureafgørelser, udnævnelser, afgørelser truffet af organer, der er oprettet ved internationale aftaler, punktuelle budgetafgørelser o.l.

16383/1/04 REV 1
BILAG I

DECEMBER 2004			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om harmonisering af gennemsigtskrav i forbindelse med oplysninger om udstedere, hvis værdipapirer er optaget til handel på et reguleret marked, og om ændring af direktiv 2001/34/EF	PE-CONS 3680/04 + COR 1 (de) + REV 1 (sl) + REV 2 (lt) + REV 3 (lv)	179/04, 180/04	Kvalificeret flertal
2627. samling i Rådet (beskæftigelse, socialpolitik, sundhed og forbrugerpolitik) den 6. og 7. december 2004			
Rådets forordning om fastsættelse for fangståret 2005 af orienteringspriserne og EF-producentpriserne for visse fiskevarer i henhold til forordning (EF) nr. 104/2000	14743/04 + REV 1 (lv)		Kvalificeret flertal
Rådets forordning om medaljer og møntefterligninger, der ligner euromønter	12043/04 + COR 1 + COR 2 (et)		Enstemmighed
Rådets forordning (EF) Nr. .../2004 om udvidelse af anvendelsen af forordning (EF) nr. .../2004 om medaljer og møntefterligninger, der ligner euromønter, til at omfatte ikke-deltagende medlemsstater	12375/04		Enstemmighed

DECEMBER 2004			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
2628. samling i Rådet (økonomi og finans) den 7. december 2004			
Rådets beslutning om ændring af artikel 3 i beslutning 98/198/EF om bemyndigelse til Det Forenede Kongerige til at forlænge en foranstaltning, der fraviger bestemmelserne i artikel 6 og 17 i sjette rådsdirektiv (77/388/EØF) om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter	14593/04		Enstemmighed
Rådets beslutning om ændring af beslutning 2001/865/EF om bemyndigelse af Kongeriget Spanien til at anvende en foranstaltning, der fraviger bestemmelserne i artikel 11 i Rådets sjette direktiv 77/388/EØF om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter	14592/04		Enstemmighed
Rådets beslutning om ændring af Rådets beslutning 2000/746/EF om bemyndigelse af Den Franske Republik til at anvende en foranstaltning, der fraviger bestemmelserne i artikel 11 i sjette rådsdirektiv 77/388/EØF om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter	14595/04 + COR 1 (lt)		Enstemmighed
Rådets beslutning om bemyndigelse af Den franske Republik og Den italienske Republik til at anvende en foranstaltning, der fraviger artikel 3, stk. 1, i Rådets sjette direktiv (77/388/EØF) om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter	14591/04 + REV 1 (lt)		Enstemmighed

DECEMBER 2004			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
2630. samling i Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) den 13. december 2004			
Rådets beslutning om bemyndigelse af Østrig til at anvende en foranstaltning, der fraviger artikel 17 i sjette direktiv 77/388/EØF om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter	14816/04 + REV 1 (lt)		Enstemmighed
Rådets forordning om standarder for sikkerhedselementer og biometriske identifikatorer i pas og rejsedokumenter, som medlemsstaterne udsteder	15152/04	181/04	Enstemmighed
Rådets forordning om forpligtelse for medlemsstaternes kompetente myndigheder til systematisk at stemple tredjelandstatsborgeres rejsedokumenter ved passage af medlemsstaternes ydre grænser og om ændring i den henseende af konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen og Den Fælles Håndbog	14709/04 + REV 1 (lt)		Enstemmighed
Rådets beslutning om ændring af beslutning 2002/463/EF om vedtagelse af et handlingsprogram for administrativt samarbejde på områderne ydre grænser, visum, asyl og indvandring (ARGO-programmet)	15166/04		Enstemmighed

DECEMBER 2004			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
Rådets direktiv om betingelserne for tredjelandsstatsborgeres indrejse og ophold med henblik på studier, elevudveksling, ulønnet erhvervsuddannelse eller volontørtjeneste	14535/04 + COR 1 (fi)		Enstemmighed
Rådets direktiv om gennemførelse af princippet om ligebehandling af mænd og kvinder i forbindelse med adgang til og levering af varer og tjenesteydelser (EF-traktatens artikel 13)	14438/04 + COR 1 (en) + COR 2 (pt) + COR 3 (el) + COR 5 (lt) + COR 6 (et) + COR 7 (pl) + COR 8 (lt) + REV 1 (cz) + REV 2 (sl) + REV 3 (fi)	182/04, 183/04, 184/04, 185/04	Enstemmighed
Europa-Parlamentets og Rådets forordning om fællesskabsstatistikker over betalingsbalance, international handel med tjenester og udenlandske direkte investeringer <i>(Rådet havde den 28. juni 2004 vedtaget denne forordning på de elleve fællesskabssprog, der forelå på det tidspunkt (dok. 10426/04))</i>	PE-CONS 3679/04		Kvalificeret flertal

DECEMBER 2004			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
2632. samling i Rådet (miljø) den 20. december 2004 Rådets beslutning om ændring af beslutning 1999/847/EF med henblik på forlængelse af EF-handlingsprogrammet for civilbeskyttelse Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2340/2002 og (EF) nr. 2347/2002 for så vidt angår fiskerimuligheder for dybhavsarter for de medlemsstater, der tiltrådte i 2004 2633. samling i Rådet (landbrug og fiskeri) den 21. og 22. december 2004 Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1782/2003 om fastlæggelse af fælles regler for den fælles landbrugspolitik's ordninger for direkte støtte og om fastlæggelse af visse støtteordninger for landbrugere og af forordning (EF) nr. 1788/2003 om en afgift på mælk og mejeriprodukter Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1257/1999 om støtte til udvikling af landdistrikterne fra Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL)	15276/04 + REV 1 (sv) 15233/04 + REV 1 (lt) 14409/04 14414/04	 186/04, 187/04 	Enstemmighed PL, UK, EE, LT undlod at stemme Kvalificeret flertal Kvalificeret flertal Kvalificeret flertal

DECEMBER 2004			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
Rådets forordning om beskyttelse af dyr under transport og dermed forbundne aktiviteter og om ændring af direktiv 64/432/EØF og 93/119/EF og forordning (EF) nr. 1255/97	15103/3/04 REV 3	188/04, 189/04	BE, DE, LU, SE undlod at stemme DK stemte imod Kvalificeret flertal
Rådets direktiv om ændring af direktiv 66/401/EØF, 66/402/EØF, 2002/54/EF, 2002/55/EF og 2002/57/EF for så vidt angår undersøgelser foretaget under officielt tilsyn og ligestilling af frø produceret i tredjelande	14688/04 + COR 1 (en) + COR 2 (lt)		Kvalificeret flertal
Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2505/96 om åbning og forvaltning af autonome fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugs- og industriprodukter	15395/04 + COR 1 (sv) + COR 2 (hu)		Kvalificeret flertal
Rådets forordning om regler for overvågning af handel med narkotikaprekursorer mellem Fællesskabet og tredjelande	15231/04 + COR 1 REV 1 (da) + COR 2 (fr,hu)	190/04	Kvalificeret flertal
Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1255/96 om midlertidig suspension af den fælles toldtarifs autonome toldsats for visse industri-, landbrugs- og fiskeriprodukter	15396/04 + REV 1 (sv)	191/04	Kvalificeret flertal

DECEMBER 2004			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
Europa-Parlamentets og Rådets forordning om krav til foderstofhygiejne	PE-CONS 3677/04 + COR 1 + COR 2 (fi) + COR 3 (nl) + COR 4 + REV 1 (de)		Kvalificeret flertal
Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2130/2001 om foranstaltninger på området bistand til hjemstedsfordrevne i udviklingslandene i Asien og Latinamerika	PE-CONS 3686/04		Kvalificeret flertal
Rådets forordning om ændring af forordning (EF, Euratom) nr. 2728/94 om oprettelse af en garantifond for aktioner i forhold til tredjeland	15572/04		Enstemmighed
Rådets afgørelse om ændring af afgørelse 2000/24/EF for at tage højde for udvidelsen af Den Europæiske Union og den europæiske naboskabspolitik	16191/04 + REV 1 (en)	192/04	Kvalificeret flertal
Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 976/1999 om kravene til gennemførelsen af andre fællesskabsaktioner end udviklingssamarbejdsaktioner, der inden for rammerne af Fællesskabets samarbejdspolitik bidrager til at opnå de generelle mål om udvikling og befæstelse af demokratiet og af retsstaten samt respekt for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder i tredjelande	15745/04	193/04	Kvalificeret flertal

DECEMBER 2004			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 73/239/EØF, 85/611/EØF, 91/675/EØF, 92/49/EØF, 93/6/EØF og 94/19/EF og af direktiv 98/78/EF, 2000/12/EF, 2001/34/EF, 2002/83/EF og 2002/87/EF med henblik på oprettelse af en ny organisationsstruktur for udvalg inden for finansielle tjenesteydelser	PE-CONS 3681/2/04 REV 2 + REV 2 COR 1 (lt)		Kvalificeret flertal
Rådets afgørelse om at få visse områder, der er omfattet af afsnit IV i tredje del i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, underlagt proceduren i artikel 251 i traktaten	15226/04	194/04, 195/04	Enstemmighed
Rådets afgørelse om bekæmpelse af grænseoverskridende køretøjskriminalitet	15687/04 + COR 1 (en) + COR 2 (en)	196/04, 197/04, 198/04	Enstemmighed
Rådets forordning om fastsættelse for 2005 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger	15238/04 + COR 1 (en) + COR 2	199/04, 200/04, 201/04, 202/04, 203/04, 204/04, 205/04, 206/04, 207/04, 208/04, 209/04, 210/04, 211/04, 212/04, 213/04, 214/04, 215/04, 216/04, 217/04, 218/04, 219/04, 220/04, 221/04, 222/04, 223/04, 224/04, 225/04, 226/04, 227/04	EL, LV undlod at stemme LT stemte imod Kvalificeret flertal

DECEMBER 2004			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
Rådets forordning om fastsættelse af fiskerimulighederne for EF-fiskerfartøjer for visse dybhavsbestande for 2005 og 2006	15391/04	228/04, 229/04, 230/04	LT stemte imod Kvalificeret flertal

ERKLÆRING 176/04**Ad artikel 3**

"Rådet og Kommissionen erindrer om Rådets konklusioner af 2. november 2004 om bedre adgang til holdbare løsninger. Rådet opfordrer Kommissionen under hensyntagen til resultatet af disse drøftelser vedrørende genbosætning til inden et år at forelægge et forslag om ændring af Den Europæiske Flygtningefond.

I mellemtiden kan nationale programmer, hvortil der ansøges om finansiering fra Den Europæiske Flygtningefond og som omfatter genbosætningsaspekter, kun accepteres, hvis de vedrører grupper af personer, der nyder international beskyttelse i henhold til EU- instrumenter."

ERKLÆRING 177/04**Ad artikel 4**

"Belgien erklærer, at det vil afsætte de disponible midler fra Den Europæiske Flygtningefond til nye aktioner, for at den igangværende europæiske proces for harmonisering af asylsystemerne kan forbedre kvaliteten af modtagelse, integration og repatriering af målgrupper.

Belgien finder, at de målgrupper, der kunne opnå støtte fra første Europæiske Flygtningefond, fortsat vil kunne modtage støtte fra anden Europæiske Flygtningefond, navnlig med hensyn til aktioner vedrørende asylansøgere, integration og beskæftigelsesinitiativer."

ERKLÆRING 178/04

Erklæring fra Rådet og Kommissionen ad artikel 1, nr. 1

"Rådet og Kommissionen noterer sig og vil tage hensyn til, at bestemmelserne i denne forordnings artikel 1, nr. 1, om ændring af artikel 2, stk. 2, litra h), i Rådets forordning nr. 975/1999 på ingen måde foregriber den holdning, Den Europæiske Union vil kunne indtage med hensyn til etableringen af grupper af demokratiske stater i FN-systemet, særorganisationer eller regionale organisationer."

ERKLÆRING 179/04

Erklæring ad artikel 7 og betragtning 17

"Rådet noterer sig, at de nuværende regler for, hvilken lov der skal anvendes på forpligtelser uden for kontrakt, skal undersøges nøjere med hensyn til juridiske personers ansvar i situationer, der er omfattet af artikel 6 i direktiv 2003/71/EF og artikel 7 i nærværende direktiv."

ERKLÆRING 180/04

Erklæring fra den spanske og Det Forenede Kongeriges delegation

"Det Forenede Kongeriges og den spanske delegation finder, at de aftaler, der er indgået mellem Det Forenede Kongerige og Spanien vedrørende Gibraltars myndigheder i forbindelse med EU- og EF-instrumenter og dertil knyttede traktater (7998/00), finder anvendelse, hvis der skal udpeges en gibraltarisk myndighed, jf. dog dette direktivs artikel 24."

ERKLÆRING 181/04

Ensidig erklæring fra Det Forenede Kongerige

"Det Forenede Kongerige minder om, at det i henhold til protokollen om Det Forenede Kongeriges og Irlands stilling og protokollen om integration af Schengen-reglerne i Den Europæiske Union har ret til at deltage i vedtagelsen af denne foranstaltning. Det Forenede Kongerige beklager, at det er blevet nægtet denne ret.

Vedtagelsen af denne foranstaltning berører ikke Det Forenede Kongeriges juridiske stilling og dets ret til at træffe de retlige foranstaltninger, som det måtte finde hensigtsmæssige i overensstemmelse hermed."

ERKLÆRING 182/04

Fælles erklæring fra Rådet og Kommissionen ad artikel 4 og 6

"For så vidt angår artikel 4 og dens anvendelse på transseksuelle erindrer Rådet og Kommissionen om Domstolens retspraksis i forbindelse med sag C-13/94, P. mod S og Cornwall County Council, hvor Domstolen lagde til grund, at retten til ikke at blive udsat for forskelsbehandling på grundlag af køn ikke kan indskrænkes til blot at omfatte den forskelsbehandling, som følger af, at en person tilhører det ene eller det andet køn, men at denne ret også kan omfatte forskelsbehandling, der udspringer af den pågældendes kønsskifte.

Herudover giver artikel 6 medlemsstaterne mulighed for at tillade, at leverandører af varer eller tjenesteydelser til mænd og kvinder træffer passende foranstaltninger for at kompensere mænd eller kvinder for ulemper på grund af køn, således at kvinder f.eks. kan få særbehandling, når de tilkalder vejrhjælp eller bestiller en taxi, såfremt de ellers ville løbe en større risiko for at blive udsat for vold."

ERKLÆRING 183/04

Erklæring fra den franske og den svenske delegation ad artikel 5, stk. 2

"Den franske og den svenske delegation understreger, at de forskellige situationer i medlemsstaterne som følge af anvendelsen af artikel 5, stk. 2, ikke må medføre konkurrenceforvridning mellem forsikringsselskaber, der opererer i disse medlemsstater. Navnlig skal lovgivningen om samme præmier og ydelser for mænd og kvinder være den samme for alle forsikringsselskaber, der opererer i samme medlemsstat, uanset deres oprindelsesland."

Erklæring fra Kommissionen ad artikel 16, stk. 1

"Kommissionen erklærer, at når den foretager den revision, der er nævnt i direktivets artikel 16, stk. 1, agter den at nedsætte en arbejdsgruppe, der skal bestå af

- repræsentanter for medlemsstaternes regeringer
- repræsentanter for forsikringssektoren og den dertil knyttede sektor for finansielle tjenesteydelser
- forbrugerrepræsentanter
- repræsentanter for organer til fremme af ligebehandling.

I forbindelse med fastsættelsen af fælles juridiske rammer i alle medlemsstaterne for så vidt angår anvendelsen af køn som en aktuarmæssig faktor, vil der ved revisionen blive set på gennemførelsen af artikel 5 og nøjagtigheden, kvaliteten og tilgængeligheden af data, der er relevante for at finde ud af, i hvilke tilfælde kønnet er en afgørende faktor i vurderingen af risici på grundlag af relevante og nøjagtige aktuarmæssige og statistiske data. Arbejdsgruppen vil også udveksle oplysninger om praksis i forbindelse med gennemførelsen af artikel 5."

Erklæring fra Rådet ad artikel 14 om anvendelse af ordet "penalties" i den engelske udgave af Det Europæiske Fællesskabs retsakter

"Det er Rådets opfattelse, at når ordet "penalties" anvendes i den engelske udgave af Det Europæiske Fællesskabs retsakter, anvendes ordet i en neutral betydning og henviser ikke specifikt til straf-feretlige sanktioner, men kan også omfatte administrative og finansielle sanktioner samt andre typer af sanktioner. Når medlemsstaterne i medfør af en fællesskabsretsakt er forpligtede til at indføre "penalties", fastsætter de selv en passende type sanktion i overensstemmelse med Domstolens rets-praksis.

I Fællesskabets sprogdatabase findes følgende oversættelser af ordet "penalties" til en række sprog:

på tjekkisk, "*sankce*", på spansk, "*sanciones*", på dansk, "*sanktioner*", på tysk, "*Sanktionen*", på estisk, "*sanktsioonid*", på fransk, "*sanctions*", på græsk, "*κυρώσεις*", på ungarsk, "*jogkövet-kezmények*", på italiensk, "*sanzioni*", på lettisk, "*sankcijas*", på litauisk, "*sankcijos*", på malte-sisk, "*penali*", på nederlandsk, "*sancties*", på polsk, "*sankcje*", på portugisisk, "*sanções*", på slovensk, "*kazni*", på slovakisk, "*sankcie*", på finsk, "*seuraamukset*" og på svensk, "*sanktio-ner*".

Hvis ordet "sanctions" ændres til "penalties" i reviderede engelske udgaver af retsakter, hvor "sanctions" tidligere anvendtes, udgør dette ikke nogen substansforskel."

ERKLÆRING 186/04

Erklæring fra Estland

"Vi beklager, at der ved ændringen af Rådets forordning (EF) nr. 2340/2002 ikke er taget hensyn til den aftale, der blev opnået under tiltrædelsesforhandlingerne, om at Estland skulle opretholde de fiskerimuligheder, det havde inden tiltrædelsen. Estland er af den opfattelse, at dets fiskerimuligheder for dybhavsarter for 2004 og fremover bør beregnes ved at lægge Estlands gennemsnitlige årlige fiskeriindsats i referenceperioden 2001-2003 sammen med EU-TAC'en og derefter tildele Estland den mængde, hvormed EU-TAC'en er blevet forhøjet."

ERKLÆRING 187/04

Fælles erklæring fra Rådet og Kommissionen

"Rådet og Kommissionen er enige om, at beslutningen om tildelingen af dybhavsbestande for 2004 ikke danner præcedens for alle bestande, og navnlig, for så vidt angår tildelingen af eventuelle nye fiskerimuligheder for dybhavsbestande, at den referenceperiode, der skal benyttes med henblik på relativ stabilitet, skal være den samme for alle medlemsstater."

ERKLÆRING 188/04

Fælles erklæring fra Tyskland, Luxembourg og Sverige

"Den tyske, luxembourgske og svenske delegation beklager, at Rådet ikke var i stand til at nå til enighed om forbedrede regler for transporttid, plads og lastetæthed i forbindelse med dyretransport, specielt en grænse for transporttiden for slagtedyr.

Den tyske, luxembourgske og svenske delegation ser imidlertid den afgørelse, der er truffet i dag, som et yderligere skridt i retning af strengere regler, som vil bidrage til et forbedret niveau for dyrevelfærd i Fællesskabet som helhed. De beklager, at tidsfristen for Kommissionens rapport og lovgivningsforslag er alt for lang og ville have foretrukket en betydelig kortere periode.

De opfordrer Kommissionen til snarest muligt at tage passende initiativer og skridt vedrørende transporttid, hvileperioder og pladsforhold."

Erklæring fra Danmark

"Danmark kan ikke støtte en vedtagelse af forordningsforslaget i dets nuværende udformning, idet Danmark finder, at det foreliggende forslag til forordning samlet set ikke kan anses for en forbedring af beskyttelsesniveauet i de EU-retlige regler indenfor området transport af dyr. Danmark stemmer således imod forslaget.

Danmark finder, at de to emner, som et flertal af medlemslandene har besluttet ikke skal være en del af forslaget, nemlig "transporttid" og "arealkrav", er de to områder, som er af afgørende betydning for beskyttelsesniveauet i reglerne om transport af dyr. Navnlig er det efter Danmarks opfattelse af helt central betydning for dyrevelfærden under transport af slagtedyr, at der fastsættes en kort maksimal transporttid.

Danmark beklager derfor også, at tidsfristen for Kommissionens rapport og lovgivningsforslag er blevet alt for lang og ville have foretrukket en betydelig kortere periode.

Danmark opfordrer Kommissionen til snarest muligt at tage passende initiativer og skridt vedrørende transporttid, hvileperioder og pladsforhold."

Erklæring fra Rådet vedrørende anvendelse af ordet "penalties" i den engelske udgave af Det Europæiske Fællesskabs retsakter

"Når ordet "penalties" anvendes i den engelske udgave af Det Europæiske Fællesskabs retsakter, anvendes det efter Rådets opfattelse i en neutral betydning og vedrører ikke specifikt strafferetlige sanktioner, men kan også omfatte administrative og finansielle sanktioner samt andre former for sanktioner. Når medlemsstaterne i henhold til en fællesskabsretsakt har pligt til at indføre "penalties", er det deres opgave at vælge den relevante sanktionsform, der er i overensstemmelse med Domstolens retspraksis.

I EU's sprogdatabase findes der følgende oversættelser af ordet "penalty" til nogle andre sprog:

på spansk: "*sanciones* ", på dansk: "*sanktioner*", på tysk: "*Sanktionen*", på ungarsk "*jogkövetkezmények*", på italiensk: "*sanzioni*", på lettisk, "*sankcijas*", på litauisk, "*sankcijos*", på nederlandsk: "*sancties*", på portugisisk: "*sanções*", på slovakisk, "*sankcie*" og på svensk: "*sanktioner*". Hvis der i reviderede engelske udgaver af retsakter, hvor ordet "sanctions" tidligere er blevet anvendt, i stedet skrives "penalties", betegner dette ikke en substantiel forskel."

ERKLÆRING 191/04

Erklæring fra den tyske delegation med støtte fra den nederlandske delegation

"Den tyske delegation, der støttes af den nederlandske delegation, ser med tilfredshed på den løsning, der er fundet for plasmaskærme. I den forbindelse bemærkes det, at denne foranstaltning afspejler den toldfritagelse, der er aftalt i informationsteknologioverenskomsten (ITA). Retningslinjerne for autonome toldsuspensioner finder derfor ikke anvendelse i dette specifikke tilfælde."

ERKLÆRING 192/04

Erklæring fra den tyske delegation

"Tyskland forbeholder sig ret til, når EIB's generelle långivningsmandat skal tages op til revision i 2006, at foreslå andre lande, navnlig Afghanistan."

ERKLÆRING 193/04

Erklæring fra Rådet og Kommissionen ad artikel 1, nr. 1

"Rådet og Kommissionen noterer sig og vil tage hensyn til, at bestemmelserne i denne forordnings artikel 1, nr. 1, om ændring af artikel 3, stk. 2, litra h), i Rådets forordning nr. 976/1999 på ingen måde foregriber den holdning, Den Europæiske Union vil kunne indtage med hensyn til etableringen af grupper af demokratiske stater i FN-systemet, særorganisationer eller regionale organisationer."

ERKLÆRING 194/04

Erklæringer fra Kommissionen

"Kommissionen understreger, at medtagelsen af artikel 3 i udkastet til Rådets afgørelse ikke berører Kommissionens synspunkt for så vidt angår lovligheden af Rådets forordning (EF) nr. 789/2001 af 24. april 2001 og Rådets forordning (EF) nr. 790/2001 af 24. april 2001. Kommissionen minder om, at sagen om nævnte forordningers lovlighed i øjeblikket verserer for EF-Domstolen, og at der afventes en dom i sagen om Kommissionens annulationssøgsmål."

ERKLÆRING 195/04

Erklæring fra Kommissionen

"Kommissionen ønsker at minde om, at det i traktatens artikel 67, stk. 2, fastsættes, at Rådet træffer afgørelse ikke blot med henblik på, hvilke områder der bør underlægges den fælles beslutningsprocedure, men også på at tilpasse bestemmelser vedrørende Domstolens beføjelser. Den overgang til fælles beslutningsprocedure for de fleste afsnit IV-områder, som er omfattet af denne afgørelse, bidrager i højeste grad til at øge den demokratiske legitimitet ved instrumenter, der vedtages i henhold til dette afsnit, og Kommissionen ser med tilfredshed på afgørelsen i så henseende. Når dette er sagt, er det uacceptabelt, at afgørelsen ikke omfatter nogen tilpasning af Domstolens beføjelser og således opretholder en situation, hvor adgangen til Domstolen er begrænset. Kommissionen er fuldstændig overbevist om, at øget adgang til domstolene på dette område, der er så tæt knyttet til den enkeltes rettigheder, også er meget væsentlig for at forbedre legitimiteten."

ERKLÆRING 196/04

Erklæring fra Rådet

"Rådet tillægger de nationale registreringsmyndigheders rolle stor betydning for bekæmpelsen af grænseoverskridende køretøjskriminalitet. Vedtagelsen af udkastet til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af bestemmelserne i konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser med hensyn til at give de myndigheder i medlemsstaterne, der er ansvarlige for udstedelse af registreringsattester, adgang til Schengen-informationssystemet, er af afgørende betydning i denne forbindelse."

ERKLÆRING 197/04

Erklæring fra Rådet

"Rådet opfordrer Kommissionen til at overveje et bredere anvendelsesområde for direktiv 1993/37/EF af 29. april 1999 (EFT L 138 af 1.6.1999, s. 57) med henblik på at etablere samråd mellem de nationale registreringsmyndigheder forud for registrering af et køretøj fra en anden medlemsstat."

ERKLÆRING 198/04

Erklæring fra Rådet

"Rådet finder, at ordninger med tredjelande i videst muligt omfang også bør omfatte bekæmpelse af grænseoverskridende køretøjskriminalitet. Rådet mener derfor, at partnerskabs- eller samarbejdsaftaler, der skal indgås mellem Den Europæiske Union og tredjelande, så vidt muligt skal omfatte en bestemmelse om køretøjskriminalitet. Til forebyggelse af denne form for kriminalitet bør ordningerne omfatte kontrol af køretøjer ved registrering i tredjelande, såfremt køretøjet oprindeligt kommer fra en af medlemsstaterne."

ERKLÆRING 199/04

Fælles erklæring fra Rådet og Kommissionen om en langfristet forvaltningsplan for torsk i Østersøen

"I erkendelse af den alvorlige situation for torskebestandene i Østersøen, navnlig de østlige bestande, forpligter Rådet og Kommissionen sig til i 2005 at udarbejde en langfristet forvaltningsplan for torsk i Østersøen, herunder en genopretningsplan for de østlige bestande. I begyndelsen af 2005 vil Kommissionen forelægge et forslag til behandling i Rådet og Europa-Parlamentet med henblik på gennemførelse af planen fra og med 2006. Forslaget til den langfristede forvaltningsplan bør behandle vanskelighederne ved den nuværende forvaltningsramme, som for eksempel afhængigheden af videnskabelige udtalelser om fangstniveauer for det kommende år og den ringe håndhævelse af TAC'er og kvoter, og bør omfatte følgende elementer:

- Forvaltningsmål med angivelse af langfristede målniveauer for biomasse og fiskeridødelighed samt genopretningsmål for de østlige torskebestande
- Fangstkontrolregler, så man undgår afhængigheden af ICES's evne til at levere kortsigtede fangstprognoser
- Begrænsning af fiskeriindsatsen for de flåder, der udnytter torsk, eventuelt ved hjælp af en plan for antallet af dage på havet
- Foranstaltninger med henblik på forbedring af kontrol og håndhævelse i relation til torskefiskeriet."

ERKLÆRING 200/04

Fastlæggelse af fremtidige prioriterede forvaltningsplaner

"Rådet opfordrer Kommissionen til så tidligt som muligt i 2005 at forelægge Rådet og Europa-Parlamentet forslag til langfristede forvaltningsplaner for tunge i Biscayabugten, tunge i Nordsøen, rødspætte i Nordsøen, torsk i Det Keltiske Hav og havtaske i VIIIc og IXa."

ERKLÆRING 201/04

Erklæring fra Rådet om den fremtidige udvikling af fiskerimulighederne i overensstemmelse med gennemførelsesplanen fra verdenstopmødet om bæredygtig udvikling (Johannesburg 2002)

"Rådet opfordrer Kommissionen til at forelægge Rådet og Europa-Parlamentet en meddelelse om gennemførelsen af resultatet af verdenstopmødet om bæredygtig udvikling (Johannesburg 2002), især punkt 31 i gennemførelsesplanen."

ERKLÆRING 202/04

Erklæring fra Rådet om gradvis opnåelse af bæredygtighed

"Rådet bekræfter på ny, at det er fast besluttet på at forvalte fiskeriet på en sådan måde, at der opnås bæredygtig udnyttelse af de levende marine ressourcer som forudsætning for opnåelse af bæredygtige økonomiske, miljømæssige og sociale betingelser.

Efter justeringerne af de årlige fiskerimuligheder for 2005 bekræfter Rådet, at det er fast besluttet på at foretage yderligere årlige justeringer i overensstemmelse med videnskabelige udtalelser for at bringe alle de bestande, som er af fiskeriinteresse for EF, inden for sikre biologiske grænser for så vidt angår gydebiomasse og fiskeridødelighed."

ERKLÆRING 203/04

Fælles erklæring fra Rådet og Kommissionen om tildelingen af torsk i Østersøen

"Siden 1995 har der eksisteret særordninger vedrørende tildelingen af torsk i Østersøen som en del af den relative stabilitet. Disse ordninger betyder, at de relative andele, der tildeles Sverige, Danmark, Tyskland og Finland, af torsk fra Østersøen, afhænger af disse medlemsstaters samlede kvote.

Rådet og Kommissionen anerkender, at disse ordninger fortsat skal gælde for tildelingen af torsk fra Østersøen i 2005. Medmindre de pågældende medlemsstater aftaler andet, vil ordningerne også fortsat gælde i de kommende år."

ERKLÆRING 204/04

Fælles erklæring fra Rådet og Kommissionen om forvaltning af ansjos i Biscayabugten

"Rådet og Kommissionen er enige om at udvikle og gennemføre en alternativ forvaltningsordning for ansjos i 2005, der er forenelig med den fælles fiskeripolitiks mål, især for så vidt angår bæredygtig udnyttelse. Ordningen vil blive afpasset efter de særlige karakteristika ved fiskeriet og tage hensyn til størrelsen af de kommende årgange."

Erklæring fra Rådet om anvendelse af harmoniserede betingelser for særlige tilladelser

"Rådet noterer sig med stor betænkelighed det angiveligt store omfang af ikke-anmeldt og ikke-forskriftsmæssigt fiskeri efter bestande, som Fællesskabet har interesse i. Rådet opfordrer Kommissionen til at fremsætte et forslag om harmoniserede betingelser for udstedelse, suspension eller inddragelse af særlige tilladelser ved manglende overholdelse af vilkårene for de særlige tilladelser, hvor sanktionerne skal stå i et rimeligt forhold til overtrædelsen og have tilstrækkelig afskrækkende virkning.

Rådet mener, at de harmoniserede betingelser for særlige tilladelser bør vedtages så tidligt som muligt i 2005 afhængigt af, hvornår Europa-Parlamentets udtalelse om forslagene foreligger."

Erklæring fra Rådet og Kommissionen om vedtagelse af en genopretningsplan for kulmule og jomfruhummer i farvandene ud for Den Iberiske Halvø

"Rådet og Kommissionen er enige om at vedtage genopretningsplanen inden den 1. maj 2005, med forbehold af Europa-Parlamentets udtalelse; formålet med planen er stadig en automatisk begrænsning af fiskeriindsatsen på 10% pr. år, afhængigt af følgende væsentlige ændringer:

- a) Ordningerne for forvaltning af fiskeriindsatsen og de dertil knyttede kontrolforanstaltninger justeres, så de afspejler foranstaltningerne i bilag IVb.
- b) Kommissionens forslag om lukkede områder for jomfruhummer omkring Spanien og Portugal bør justeres. Genopretningsplanen bør omfatte alle passende bevarelsesforanstaltninger, der er egnede til at sikre genopretning af jomfruhummerbestandene omkring Spanien og Portugal.
- c) Fiskeridødeligheden, som er omhandlet i artikel 5 i genopretningsplanen, ændres fra 0,17 til 0,27.
- d) Planen anses for at have opfyldt det oprindelige formål, når gydebestanden af sydlig kulmule to år i træk er blev målt af ICES og STECF til at være over 35 000 t. Der vil så blive foretaget en ny evaluering af beskyttelsesforanstaltningerne for bestandene af jomfruhummer.

I alle de år, hvor genopretningsplanen finder anvendelse, bør der gælde en grænse på 15% for udsvingene i TAC'en fra år til år.

- e) Planen skal omfatte passende foranstaltninger, der er egnede til at sikre forvaltningen af kulmule- og jomfruhummerbestandene i Cadizbugten i overensstemmelse med den fælles fiskeripolitiks mål, herunder foranstaltninger for fastsættelse af lofter over fiskeriindsatsen."

ERKLÆRING 207/04

Erklæring fra Kommissionen og Rådet om forvaltning af indsatsen for så vidt angår tekniske foranstaltninger

"Rådet opfordrer Kommissionen til at revidere den relevante definition af redskabskategorier med henblik på forvaltning af indsatsen som led i genopretningsplanen for torsk. Kommissionen erklærer, at den agter at foretage denne revision inden for rammerne af den samlede revision af de tekniske foranstaltninger, der skal afsluttes i løbet af 2005, og til i givet fald at forelægge relevante forslag om ændring af genopretningsplanen for torsk. Rådet opfordrer i den forbindelse Kommissionen til at tage hensyn til, at det er nødvendigt at tilskynde til brug af fangstmetoder, der reducerer omfanget af genudsætning og bifangster.

Kommissionen erklærer, at den vil indhente og bruge nye videnskabelige oplysninger om de fiske-redskaber, der er tale om, i forbindelse med forberedelsen af sit forslag."

ERKLÆRING 208/04

Erklæring fra Kommissionen og Rådet om vejning af pelagiske fisk

"Rådet opfordrer Kommissionen til i begyndelsen af 2005 at forelægge et forslag om udvikling af en ordning for vejning af fisk efter transporten fra landingshavnen. En sådan ordning bør indeholde tilstrækkelige garantier for, at den landede fisk registreres og vejes korrekt."

ERKLÆRING 209/04

Fælles erklæring fra Rådet og Kommissionen om midlertidig anvendelse i 2005 af fordelingsnøglerne for torsk og sild i Østersøen

"Hvad angår torsk og sild i Østersøen anerkender Rådet og Kommissionen, at de fordelingsnøgler, der er blevet aftalt for de forskellige forvaltningsområder for 2005, ikke får præcedens for fordelingen af disse bestande mellem medlemsstaterne fremover."

ERKLÆRING 210/04

Erklæring fra Kommissionen om en revision i år af TAC'en for tunge i afsnit IIIa

"Kommissionen erklærer, at den vil indhente ny videnskabelige udtalelser om tungebestandene i ICES-afsnit IIIa og i givet fald forelægge Rådet et forslag om justering af TAC'en i år i overensstemmelse med den fælles fiskeripolitiks mål."

ERKLÆRING 211/04

Fælles erklæring fra Rådet og Kommissionen om havtaske i Nordsøen og vest for Skotland

"Rådet og Kommissionen vil i begyndelsen af 2005 overveje at forhøje TAC'en for havtaske i Nordsøen og vest for Skotland, forudsat at der vedtages passende ordninger til begrænsning af fiskeriindsatsen."

ERKLÆRING 212/04

Erklæring fra Kommissionen om øjeblikkelige kontrolforanstaltninger for 2005

"Kommissionen påtager sig så tidligt som muligt i 2005 at forelægge forslag om forbedring af de kontrolforanstaltninger, der er forbundet med anvendelsen af genopretningsplanen, og især om forbud mod omladning, om justering af den tærskelmængde torsk, der skal losses i en udpeget havn, fra 2 til 1 ton, og, for så vidt det er hensigtsmæssigt, om tilpasning af kriterierne for stikprøver af størrelsen af landinger, der kan omfatte torsk."

ERKLÆRING 213/04

Fælles erklæring fra Rådet og Kommissionen om de specifikke kontrolprogrammer for torsk

"Rådet og Kommissionen finder det vigtigt, at de specifikke kontrolprogrammer for torsk, der for øjeblikket er til behandling i forvaltningskomitéen, vedtages i begyndelsen af 2005."

ERKLÆRING 214/04

Erklæring fra Rådet og Kommissionen om tildelingen af en ekstra dag

"Rådet og Kommissionen erklærer, at den ekstra dag, der er nævnt i punkt 6, litra e), i bilag IVa til forordningen om TAC'er og kvoter for 2005, vil blive tildelt på grundlag af den pågældende medlemsstats tilsagn om at støtte kommissionsforslag om lukkede områder i de farvande, hvor de relevante fartøjer fisker, hvis videnskabelige udtalelser viser, at de eksisterende foranstaltninger til kontrol af indsatsen ikke er tilstrækkelige til, at genopretningsplanens mål kan nås. Sådanne lukninger bør ikke berøre fartøjer, der benytter redskaber i kategorier, der ikke er omfattet af de tildelte ekstra dage."

ERKLÆRING 215/04

Erklæring fra Belgien, Danmark, Tyskland, Estland, Spanien, Frankrig, Litauen, Nederlandene, Portugal, Sverige og Det Forenede Kongerige om forenkling af den opgørelsespligt, der påhviler førere af fartøjer, der er omfattet af genopretningsforanstaltninger for torsk og tunge

"Ovennævnte delegationer anmoder Kommissionen om at foreslå Rådet en forenkling af den opgørelsespligt, der påhviler førere af fartøjer, der er omfattet af genopretningsforanstaltninger for torsk og tunge, og især af pligten til at sende en opgørelse over fiskeriindsatsen, hver gang et fartøj udstyret med et satellitbaseret overvågningssystem sejler ind i og ud af genopretningsområdet."

ERKLÆRING 216/04

Erklæring fra Frankrig om definitionen af net, hvis brug er underlagt en begrænsning af fiskeriindsatsen som led i genopretningsforanstaltningerne for tunge i den vestlige del af Den Engelske Kanal

"Frankrig finder, at den af Rådet vedtagne tekst pålægger fartøjer, der bruger net, som ikke fanger tunge i den vestlige del af Den Engelske Kanal (ICES-afsnit VIIe), unødvendige begrænsninger, og anmoder Kommissionen om snarest at tage hensyn til dette aspekt."

ERKLÆRING 217/04

Erklæring fra Frankrig om indrømmelse af undtagelser fra begrænsningen af fiskeriindsatsen til fartøjer uden dokumenteret 2002-fangst, der fisker efter sej i genopretningsområdet for torsk

"Frankrig opfordrer Kommissionen til snarest at tage hensyn til anmodningen om en total undtagelse fra begrænsningen af fiskeriindsatsen for fartøjer uden dokumenteret 2002-fangst, der fisker efter sej i genopretningsområdet for torsk."

ERKLÆRING 218/04

Spansk erklæring om TAC'er og kvoter for 2005

"Den spanske delegation erklærer, at den ikke kan acceptere fordelingen af EU's TAC'er i Østersøen og Nordsøen. Spanien fastholder de søgsmål, der er blevet indbragt for De Europæiske Fællesskabs Domstol mod forordning (EF) 2341/2002 og 2267/2003, i henhold til hvilke Spanien ikke tildeles kvoter i disse fiskerizoner, selv om overgangsperioden er afsluttet, og vil indbringe et nyt søgsmål."

ERKLÆRING 219/04

Erklæring fra Spanien

"Den spanske delegation accepterer vedtagelsen af forordningen, hvorved der midlertidigt fastsættes beskyttelseszoner for trawlfiskeri i farvandene omkring Azorerne, De Kanariske Øer og Madeira, under hensyn til, at Kommissionen har givet tilsagn om at tage begrænsningerne i forbindelse med disse zoner op til overvejelse, når man skal drøfte forslaget til forordning om ændring af forordningen om tekniske foranstaltninger til fastsættelse af beskyttelseszoner for trawlfiskeri med henblik på beskyttelse af dybvandskoralrev.

I denne forbindelse mener den spanske delegation, at de nye begrænsninger kun skal beskytte de zoner, hvor det af den relevante videnskabelig information fremgår, at der findes forekomster af koral, der skal beskyttes."

ERKLÆRING 220/04

Erklæring fra Portugal

"Den portugisiske delegation gør opmærksom på, at Portugal som led i et kompromis er rede til at acceptere Kommissionens forslag om et forbud mod trawlfiskeri i farvandene omkring Azorerne, De Kanariske Øer og Madeira (bilag III, punkt 16).

I forbindelse med det foreliggende kommissionsforslag til ændring af forordning (EF) nr. 850/98 og i overensstemmelse med Europa-Parlamentets udtalelser insisterer den portugisiske delegation dog på, at det er nødvendigt at udvide det nuværende trawlingforbud til også at omfatte faststående bundgarn i de samme områder med henblik på at sikre ikke alene EF-fiskernes levebrød, men også beskyttelsen af disse dybhavslevesteder."

ERKLÆRING 221/04

Erklæring fra Grækenland

"Hvad angår 2005-kvoten for almindelig tun beklager Grækenland dybt, at Rådet endnu en gang ikke har taget hensyn til de seneste data. De fiskerimuligheder, der er fastsat for almindelig tun for Grækenland, følger de reviderede fangster som anført i ICCAT's statistiske tabeller siden 1998. Men Grækenland finder, at der bør foretages en revision af fordelingsnøglen i den nærmeste fremtid."

ERKLÆRING 222/04

Erklæring fra Det Forenede Kongerige om genopretning af torsk i Nordsøen

"Det Forenede Kongerige finder, at lukning af områder på forsvarligt grundlag kan bidrage til en effektiv forvaltning af fiskeriet. Det Forenede Kongerige er derfor rede til at støtte forslag om lukkede områder, hvis videnskabelige udtalelser viser, at de eksisterende kontrolforanstaltninger ikke er tilstrækkelige til, at genopretningsplanens mål kan nås. Sådanne lukkede områder skal være rimelige og bygge på videnskabelige udtalelser om forslagenes forventede virkning. Det Forenede Kongerige er i gang med at undersøge fordelene ved et net af marine beskyttede områder som led i et arbejdsprogram for bæredygtigt fiskeri. Dette arbejde vil bidrage til at opstille kriterier for, hvordan det kan fastslås, om lukkede områder er effektive."

ERKLÆRING 223/04

Erklæring fra Det Forenede Kongerige om tunge i den vestlige del af Den Engelske Kanal

"Det Forenede Kongerige noterer sig de foranstaltninger, som Rådet har vedtaget for så vidt angår forvaltning af tunge i den vestlige del af Den Engelske Kanal. Det Forenede Kongerige antager, at Kommissionens forslag om genopretning af tungebestandene i den vestlige del af Den Engelske Kanal og i Biscayabugten, der blev fremsat for længe siden, er blevet eller vil blive trukket tilbage.

Som anført i Rådet mener Det Forenede Kongerige ikke, at det er berettiget at medtage redskabstyper, der tager minimale tungefangster, under anvendelsesområdet for de foranstaltninger, som Rådet har vedtaget. Deres unødvendige medtagelse er ikke i overensstemmelse med principperne om forenkling og bedre lovgivning, som Det Forenede Kongerige prioriterer højt i forbindelse med reformen af den fælles fiskeripolitik."

ERKLÆRING 224/04

Fælles erklæring fra Det Forenede Kongerige og Irland om Haag-præferencen

"Det Forenede Kongerige og Irland finder, at Haag-præferencen er en væsentlig bestanddel af den relative stabilitet og afspejler de specielle behov, der findes i områder, hvor lokalbefolkningen er særlig afhængig af fiskeri og den dertil knyttede industri. Dette er specifikt anerkendt i Fællesskabets fiskeripolitik og blev fastlagt i Rådets forordning 170/83 og 3760/92. Det er igen blevet stadfæstet i Rådets forordning 2371/2002. Rådet har i sine afgørelser om kvoter godkendt, at medlemsstater, der har været berørt i mere end 10 år, påberåber sig Haag-præferencen, og de nærmere retningslinjer for anvendelsen af disse ordninger er beskrevet i Kommissionens arbejdsdokument fra oktober 1995. Endvidere gav Domstolen i 1998 Rådet medhold i det hensigtsmæssige i at udmønte princippet om relativ stabilitet ved hjælp af anvendelsen af fordelingsnøgler og Haag-præferencens retningslinjer for at tilgodese de særlige behov i dele af Det Forenede Kongerige og Irland. Det Forenede Kongerige og Irland fastholder det synspunkt, at påberåbelsen af Haag-præferencen fortsat udgør en væsentlig bestanddel af systemet for den relative stabilitet, som det anvendes i den fælles fiskeripolitik, og forventer, at Kommissionen og Rådet fortsat vil respektere påberåbelse af Haag-præferencen."

ERKLÆRING 225/04

Erklæring fra Belgien, Danmark, Tyskland, Frankrig og Nederlandene om Haag-præferencerne

"Belgien, Danmark, Tyskland, Frankrig og Nederlandene mener, at fordelingsnøglerne for medlemsstaternes kvoter blev endeligt fastlagt i 1983. Disse fordelingsnøgler er grundlaget for relativ stabilitet, som er et princip, der er fastsat i grundforordningen for den fælles fiskeripolitik. Efter vor opfattelse strider Haag-præferencerne imod princippet om relativ stabilitet."

ERKLÆRING 226/04

Erklæring fra Danmark, Tyskland, Irland, Nederlandene, Sverige og Det Forenede Kongerige om forvaltningen af atlanto-skandisk sild

"Danmark, Tyskland, Irland, Nederlandene, Sverige og Det Forenede Kongerige påskønner Kommissionens bestræbelser på at nå til en langfristet aftale om forvaltningen af atlanto-skandisk sild. Desværre er de hidtidige konsultationer mellem kyststaterne endnu ikke mundet ud i nogen aftale. Danmark, Sverige og Det Forenede Kongerige tilskynder Kommissionen til snarest at tage alle nødvendige initiativer til, at der kan indgås en aftale mellem kyststaterne om forvaltningen af atlanto-skandisk sild."

ERKLÆRING 227/04

Erklæring fra Litauen om fiskerimulighederne for 2005

"Hvad angår vedtagelsen af forordningen, der fastsætter en TAC for Litauen for rødfisk i NEAFC-underområde V, XII og XIV og NAFO-afsnit 1F og 3K og -underområde 2, erklærer Litauen, at den foreslåede TAC ikke er acceptabel, eftersom Litauens fiskerimuligheder reduceres med næsten 40%. En sådan reduktion er for omfattende og tager ikke hensyn til NAFO's beslutning om tildeling af en national rødfiskekvote til Litauen.

NAFO fastsatte en TAC (den nationale fiskekvote) på 5 800 t for Litauen for 2005 i forbindelse med Litauens udtræden af NAFO og EU-udvidelsen. Det er derfor helt uacceptabelt for Litauen, at fiskerimulighederne for rødfisk reduceres med 40%."

ERKLÆRING 228/04

Erklæring fra Kommissionen om forvaltningsområder for dybhavsbestande

"I betragtning af de meget store forvaltningsområder, der er foreslået for nogle dybhavsbestande, vil Kommissionen undersøge disse områder i 2005 med henblik på en eventuel underopdeling af områderne ud fra videnskabelige data.

Kommissionen vil tilvejebringe det videnskabelige grundlag herfor."

ERKLÆRING 229/04

Erklæring fra Rådet og Kommissionen om langfristet forvaltning af dybhavsbestande

"Rådet opfordrer Kommissionen til så tidligt som muligt i 2005 at forelægge Kommissionen for Fiskeriet i Det Nordøstlige Atlanterhav, Rådet og Europa-Parlamentet forslag til langfristede forvaltningsplaner for dybhavsarter for 2007 og de følgende år. Disse planer skal være i overensstemmelse med gennemførelsesplanen fra verdenstopmødet om bæredygtig udvikling (Johannesburg 2002) og den fælles fiskeripolitiks mål."

ERKLÆRING 230/04

Erklæring fra Litauen om dybhavsfiskeri

"Hvad angår vedtagelsen af forordningen om fordelingen af TAC'er for dybhavsbestande for 2005 og 2006 erklærer Litauen, at Kommissionens forslag ikke er acceptabelt. Forordningen vil reducere Litauens fiskerimuligheder med mere end 90% og vil således formene Litauen adgang til dybhavsfiskeri, hvilket vil få alvorlige sociale og økonomiske konsekvenser.

I betragtning af de gennemsnitlige litauiske fangster i de seneste år er en reduktion af fiskerimulighederne med mere end 90% uacceptabel for Litauen, og Litauen afviser derfor helt forordningen.

Kommissionens forslag til rådeforordning med fordelingen af TAC'er for dybhavsbestande for 2005 og 2006 er altså ikke acceptabel for Litauen.

Litauen står helt uforstående over for, at der ikke er fastsat nogen TAC for hellefisk i afsnit VI til trods for Litauens dokumenterede hellefiskfangster i dette område. Litauen insisterer i den forbindelse på fiskerimuligheder for dybhavsarter af en sådan størrelsesorden, at der er fiskeri nok til mindst et litauisk fartøj, hvilket vil sige, at der er brug for en TAC på mindst 1 200 t om året."

DECEMBER 2004	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
2626. samling i Rådet (retlige og indre anliggender) den 2. december 2004 Rådets afgørelse om ændring af Rådets afgørelse af 27. marts 2000 om bemyndigelse af Europols direktør til at indlede forhandlinger om aftaler med tredjelande og organisationer, der ikke er tilknyttet EU Dok. 14188/04 Rådets afgørelse om gennemførelse af fælles aktion 2002/589/FUSP med henblik på et bidrag fra Den Europæiske Union til Ecowas i forbindelse med moratoriet for håndskydevåben og lette våben Dok. 14521/04 + COR 1 (fr), 15236/04 2627. samling i Rådet (beskæftigelse, socialpolitik, sundhed og forbrugerpolitik) den 6. og 7. december 2004 Rådets afgørelse om gennemførelse af fælles aktion 2002/210/FUSP om Den Europæiske Unions politimission Dok. 15121/04 2628. samling i Rådet (økonomi og finans) den 7. december 2004 Konvention om Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af konventionen om ophævelse af dobbeltbeskatning i forbindelse med regulering af forbundne foretagenders overskud samt protokollen af 25. maj 1999 i tilknytning til undertegnelsen Dok. 12694/2/04 REV 2 + COR 1 (lt) + COR 2 + REV 3 (et) Rådets afgørelse om undertegnelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Fyrstendømmet Monaco om fastlæggelse af foranstaltninger svarende til dem, der er fastlagt i Rådets direktiv 2003/48/EF om beskatning af indtægter fra opsparing i form af rentebetalinger, og om godkendelse og undertegnelse af den dertil knyttede hensigtserklæring Dok. 14774/04 + COR 1 (fr) + REV 1 (fi)	

DECEMBER 2004	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Udkast til Rådets afgørelse om makrofinansiel bistand til Serbien og Montenegro og om ændring af Rådets afgørelse 2002/882/EF om yderligere makrofinansiel bistand til Forbundsrepublikken Jugoslavien Dok. 14740/04 + COR 1 Udkast til Rådets afgørelse om ændring af Rådets afgørelse 2002/883/EF om supplerende makrofinansiel bistand til Bosnien-Hercegovina Dok. 14738/04 + COR 1 Rådets forordning om forlængelse af suspensionen af den antidumping-told, der er indført ved Kommissionens beslutning nr. 2730/2000/EKSF, på importen af koks i stykker med en diameter på over 80 mm med oprindelse i Folkerepublikken Kina Dok. 14934/04 2629. samling i Rådet (transport, telekommunikation og energi) den 10. december 2004 Rådets fælles aktion om Den Europæiske Unions politimission i Kinshasa (Den Demokratiske Republik Congo) for så vidt angår den integrerede politienhed (EUPOL "Kinshasa") Dok. 15070/04 Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 1999/32/EF for så vidt angår svovlindholdet i skibsbrændstoffer Dok. 12891/04 + COR 1 (fi) + REV 1 (hu) + REV 1 COR 1 (hu) + ADD 1 + ADD 1 COR 1, 15023/04 + ADD 1 Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning om harmonisering af visse sociale bestemmelser inden for vejtransport og om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 3821/85 og (EF) nr. 2135/98 Dok. 11337/04 + COR 1 (sv) + COR 2 (hu) + COR 3 + COR 4 (de) + REV 1 (lv) + ADD 1, 14780/1/04 REV 1 + ADD 1 REV 1	SE undlod at stemme IT, CY stemte imod

DECEMBER 2004	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om minimumsbetingelser for gennemførelse af Rådets forordning (EØF) nr. 3820/85 og (EØF) nr. 3821/85 med hensyn til sociale bestemmelser inden for vejtransportvirksomhed Dok. 11336/04 + ADD 1, 14781/1/04 REV 1 + ADD 1 2630. samling i Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) den 13. december 2004 Udkast til Rådets europæiske afgørelse om fastsættelse af gennemførelsesforanstaltningerne til Det Europæiske Råds europæiske afgørelse om udøvelsen af formandskabet for Rådet Dok. 15865/04, 15866/04 Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 3030/93 og (EF) nr. 3285/94, hvad angår den fælles ordning for import af visse tekstilvarer fra tredjelande Dok. 13963/04 + COR 1 (en), 13962/04 + ADD 1 Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 74/2004 om indførelse af en endelig udligningstold på importen af sengelinned af bomuld med oprindelse i Indien Dok. 15200/04 Rådets afgørelse om Fællesskabets holdning i Det Fælles Råd EU/Mexico vedrørende ændringerne af det fælles råds afgørelse nr. 2/2001 Dok. 13827/04 + REV 1 (pl) Rådets forordning (EF) om åbning som en autonom og midlertidig foranstaltning af et EF-toldkontingent for visse landbrugsprodukter med oprindelse i Schweiz Dok. 13684/04	

DECEMBER 2004	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Rådets afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af en protokol til Euro-Middelhavsftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Det Hashemitiske Kongerige Jordan på den anden side for at tage hensyn til Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Ungarns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union Dok. 14994/04 + COR 1 (cz) Rådets afgørelse om undertegnelse af protokollen til stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Kroatien på den anden side for at tage hensyn til Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Ungarns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union Dok. 14310/04 + COR 1 (de,nl) Rådets og Kommissionens afgørelse om indgåelse af stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Kroatien på den anden side Dok. 15099/04 + COR 1 (en) Rådets fælles holdning om restriktive foranstaltninger over for Côte d'Ivoire Dok. 15437/04 Rådets fælles holdning om ændring af fælles holdning 2004/661/FUSP om restriktive foranstaltninger over for visse embedsmænd i Belarus Dok. 15469/1/04 REV 1 + COR 1 (en)	

DECEMBER 2004	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
2632. samling i Rådet (miljø) den 20. december 2004 Rådets afgørelse om indgåelse af en aftale mellem Den Europæiske Union og Republikken Bulgarien om rammerne for Republikken Bulgariens deltagelse i Den Europæiske Unions krisestyringsoperationer Dok. 15449/04, 15896/04 + ADD 1 Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Den Europæiske Union og Det Schweiziske Forbund om Det Schweiziske Forbunds deltagelse i Den Europæiske Unions militære krisestyringsoperation i Bosnien-Hercegovina (operation Althea) Dok. 15653/04, 15981/04 + ADD 1 Rådets afgørelse om Det Europæiske Fællesskabs udtrædelse af konventionen om fiskeri og bevaring af de levende rigdomskilder i Østersøen og Bælterne Dok. 15287/04 Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 3906/89, (EF) nr. 1267/1999, (EF) nr. 1268/1999 og (EF) nr. 2666/2000 for at tage hensyn til Kroatiens status som kandidatland Dok. 15006/04 Stålprodukter • Rådets forordning om handel med visse stålprodukter mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Kasakhstan Dok. 14052/1/04 REV 1 • Rådets afgørelse om handel med visse stålprodukter mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Russiske Føderation Dok. 14148/1/04 REV 1 • Rådets afgørelse om handel med visse stålprodukter mellem Det Europæiske Fællesskab og Ukraine Dok. 14134/1/04 REV 1 Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om forvaltning af badevandskvalitet og om ophævelse af direktiv 76/160/EØF Dok. 12884/04 + COR 1 (nl) + COR 2 (de) + COR 3 (sv) + ADD 1, 15184/04 + ADD 1	

DECEMBER 2004	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
2633. samling i Rådet (landbrug og fiskeri) den 21. og 22. december 2004 Rådets afgørelse om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Palæstinensiske Befrielsesorganisation (PLO) til fordel for Vestbredden og Gaza-stribens Palæstinensiske Myndighed om gensidige liberaliseringsforanstaltninger og erstatning af protokol nr. 1 og 2 til interimsassocieringsaftalen mellem EF og Den Palæstinensiske Myndighed Dok. 13822/04 + COR 1 (fr) + REV 1 (nl) Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer Dok. 13781/04 + COR 1 (sl) + COR 2 (pt) + REV 1 (lv) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (it), 15501/04 + COR 1 + ADD 1 Udkast til Rådets afgørelse om en fællesskabsgaranti til Den Europæiske Investeringsbank mod tab i forbindelse med lån til visse typer af projekter i Rusland, Ukraine, Moldova og Belarus Dok. 16192/04 + REV 1 (en) Rådets forordning om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af wolframcarbid og sammensmeltet wolframcarbid med oprindelse i Folkerepublikken Kina Dok. 15545/04 Rådets forordning om udvidelse af den endelige antidumpingtold, der indførtes ved forordning (EF) nr. 769/2002 på importen af cumarin med oprindelse i Folkerepublikken Kina, til import af cumarin afsendt fra Indien eller Thailand, uanset om varen er angivet med oprindelse i Indien eller Thailand eller ej Dok. 15489/04 Rådets afgørelse om udnævnelse af den særlige koordinator for stabilitetspagten for Sydøsteuropa Dok. 15597/04	

DECEMBER 2004	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Rådets afgørelse om gennemførelse af fælles holdning 2004/694/FUSP om yderligere foranstaltninger til støtte for den effektive gennemførelse af mandatet til Det Internationale Krigsforbrydertribunal vedrørende Det Tidligere Jugoslavien (ICTY) Dok. 15644/04 Rådets afgørelse om ændring af afgørelse 2004/197/FUSP om oprettelse af en mekanisme til administration af finansieringen af de fælles udgifter til EU-operationer, der har indvirkning på militær- eller forsvarsområdet (Athena) Dok. 15059/04 + COR 1 (it) Rådets fælles holdning om forlængelse af gyldigheden af fælles holdning 2004/137/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Liberia Dok. 16052/04 Rådets afgørelse om ændring af afgørelse 1999/730/FUSP om gennemførelse af fælles aktion 1999/34/FUSP med henblik på Den Europæiske Unions bidrag til bekæmpelse af destabiliserende ophobning og spredning af håndskydevåben og lette våben i Cambodja Dok. 16042/04 Rådets afgørelse om iværksættelse af nogle af Schengen-reglerne i Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland Dok. 15149/04 Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser med hensyn til adgang til Schengen-informationssystemet for de tjenester i medlemsstaterne, der har ansvaret for udstedelse af registreringsattester for motorkøretøjer Dok. 14238/04 + COR 1 (de) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (en) Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Fyrstendømmet Andorra om fastlæggelse af foranstaltninger svarende til dem, der er fastlagt i Rådets direktiv 2003/48/EF om beskatning af indtægter fra opsparing i form af rentebetalinger Dok. 13067/04	

DECEMBER 2004	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Fyrstendømmet Liechtenstein om fastlæggelse af foranstaltninger svarende til dem, der er fastlagt i Rådets direktiv 2003/48/EF om beskatning af indtægter fra opsparing i form af rentebetalinger Dok. 13113/04 + REV 1 (de) Rådets afgørelse om indgåelse og midlertidig anvendelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om ændring af overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Schweiz af 22. juli 1972 for så vidt angår bestemmelserne om forarbejdede landbrugsprodukter Dok. 12760/04 Rådets afgørelse om ændring af Rådets afgørelse 2003/631/EF af 25. august 2003 om indførelse af foranstaltninger vedrørende Liberia i henhold til artikel 96 i AVS-EF-partnerskabsaftalen i et særligt hastende tilfælde Dok. 16058/04	
